

Обзорная лекция Přehledná lekce

В этой лекции представлены основные грамматические категории чешского языка, части речи, их разновидности, основы склонения и спряжения, а также проводятся параллели между сходными категориями в русском и украинском языке.

Цель лекции – дать учащимся общее представление о структуре чешского языка, показать некоторые сходства и различия.

Категория рода. Изменяемые части речи имеют категорию рода. Различают мужской род (mužský rod, maskulinum–m.), женский род (ženský rod, femininum–f.) и средний род (střední rod, neutrum–n.).

Категория числа. Изменяемые части речи имеют категорию числа. Различают единственное число (jednotné číslo, singulár–sg.) и множественное число (množné číslo, plurál–pl.).

Категория лица. В чешском языке, как в русском и украинском, существует 1-е лицо (я, мы) (první osoba), 2-е лицо (ты, вы) (druhá osoba) и 3-е лицо (он, она, оно, они) (třetí osoba).

Части речи (частини мови)

Slovní druhy

Русский	Українська	Česky
Местоимение	Займенник	Zájmeno
Имя существительное	Іменник	Substantivum, podstatné jméno
Имя прилагательное	Прикметник	Adjektivum, přídavné jméno
Наречие	Прислівник	Adverbum
Имя числительное	Числівник	Číslovka
Глагол	Дієслово	Sloveso, verbum
Причастие	Дієприкметник	Příčestí, participium
Деепричастие	Дієприслівник	Přechodník
Предлог	Прийменник	Předložka
Союз	Сполучник	Spojka

Местоимения (займенники)

Zájmena

Самостоятельная часть речи, которая указывает на предметы, признаки, количество, но не называет их. Заменяет существительное, прилагательное, числительное и глагол.

Личные местоимения (особисті займенники)

Osobní zájmena

Osoba, rod Лицо, род		Sg. Ед.ч.	Pl. Мн.ч.
<i>první</i> 1-е лицо		já я	my мы
<i>druhá</i> 2-е лицо		ty ты	vy вы
<i>třetí</i> 3-е лицо	<i>m.</i>	on	oni
	<i>m.p.</i>	он	они (м.р.)
	<i>f.</i>	ona	ony
	<i>ж.р.</i>	она	они (ж.р.)
	<i>n.</i>	ono	ona
	<i>ср.р.</i>	оно	они (ср.р.)

Притяжательные местоимения (присвійні займенники)
Posesivní (přivlastňovací) zájmena

Sg. Ед.ч.	m. sg. м.р. ед.ч.	f. sg. ж.р. ед.ч.	n. sg. ср.р. ед.ч.	m.,f. pl. м.р. / ж.р. мн.ч.	n. pl. ср.р. мн.ч.
já я	můj МОЙ	moje / má МОЯ	moje / mé МОЁ	moje / mé МОИ	moje / má МОИ
ty ТЫ	tvůj ТВОЙ	tvoje / tvá ТВОЯ	tvoje / tvé ТВОЁ	tvoje / tvé ТВОИ	tvoje / tvá ТВОИ
он ОН	jeho (m.) его (м.р.)				
она ОНА	její её				
оно ОНО	jeho (n.) его (ср.р.)				

Pl. Мн.ч.	m. sg. м.р. ед.ч.	f. sg. ж.р. ед.ч.	n. sg. ср.р. ед.ч.	pl. мн.ч.
мы МЫ	náš НАШ	naše НАША	naše НАШЕ	naše НАШИ
вы ВЫ	váš ВАШ	vaše ВАША	vaše ВАШЕ	vaše ВАШИ
они (м.р.), они (ж.р.), они (ср.р.)	jejich ИХ			

Возвратные местоимения (зворотні займенники)
Zvratná zájmena

m. sg. м.р. ед.ч.	f., n.sg. ж.р. / ср.р. ед.ч.	m., f. pl. м.р. / ж.р. мн.ч.	n. pl. ср.р. мн.ч.
svůj СВОЙ	svoje СВОЯ	svoje / své СВОЁ	svoje / svá СВОИ

Указательные местоимения (вказівні займенники)
Ukazovací zájmena

m. sg. м.р. ед.ч.	f. sg. ж.р. ед.ч.	n. pl. ср. ед.ч.	m.pl. životné м.р. мн.ч. одуш.	m.,f. pl. nezivotné м.р./ж.р. мн.ч. неодуш.	n. pl. ср.р. мн.ч.
ten ЭТОТ	ta ЭТА	to ЭТО	ti ЭТИ	ty ЭТИ	ta ЭТИ

Вопросительные местоимения (питальні займенники)
Tázací zájmena

Kdo? (Кто?) Co? (Что?)

Jaký? (Какой?) Jaká? (Какая?) Jaké? (Какое?) Jací? (м.р. м.р. животné) (Какие? м.р. одуш.) Jaké? м.р. nezivotné,
 f.pl. (Какие? м.р. неодуш., ж.р.) Jaká? n.pl. (Какие? ср.р.)

Čí? (Чей? Чья? Чьё?)

**Нерегулярные и отрицательные местоимения и наречия
(нерегулярні і негативні займенники та прислівники)
Neurčitá a záporná zájmena a adverbia**

kdo – někdo – nikdo (кто – кто-то/кто-либо/кто-нибудь – никто)

co – něco – nic (что - что-то/что-либо/что-нибудь – ничего)

jaký, jaká, jaké, jaké (какой, какая, какое, какие)

nějaký, nějaká, nějaké, nějaké; žádný, žádná, žádné, žádné (никакой, никакая, никакое, никакие)

který, která, které, které (который, которая, которое, которые)

některý, některá, některé, některé (какой-то/некоторый – какая-то/некоторая, какие-то/некоторые)

kde – někde – nikde (где - где-то/где-либо/где-нибудь – нигде)

kdy – někdy – nikdy (когда – когда-то/когда-либо/когда-нибудь – никогда)

kam – někam – nikam (куда – куда-то/куда-либо/куда-нибудь – никуда)

kolik – několik (сколько – несколько)

Основой любой части речи (за исключением местоимений) является форма м.р. ед.ч. Основой глагола является форма 3-го лица ед.ч. м.р. соответствующего времени.

Существительные (іменники)

Substantiva

Самостоятельная часть речи, которая обозначает предмет или название предмета и отвечает на вопросы *кто? что?* Существительные подразделяются на две большие категории – одушевлённые и неодушевлённые.

Существительные м.р. (іменники ч.р.)

Substantiva maskulinum (m.)

životné одушевлённые				neživotné неодушевлённые			
tvrdá koncovka твёрдое окончание	měkká koncovka мягкое окончание	koncovka ~a окончание ~a	koncovka ~se окончание ~se	řecká slova греческие слова	tvrdá koncovka твёрдое окончание	měkká koncovka мягкое окончание	řecká slova греческие слова
student студент	muž мужчина	turista турист	průvodce гид	genius гений	byt дом	pokoj комната	cyklus цикл

Существительные ж.р. (іменники ж.р.)

Substantiva femininum (f.)

tvrdá koncovka твёрдое окончание	měkká koncovka мягкое окончание	měkká koncovka ~st,~eň мягкое окончание ~st,~eň	slovo cizího původu; koncovka ~a заимств. слова; окончание ~a
žena женщина, жена	židle, skříň стул, шкаф	místnost, píseň помещение, песня	idea идея

Существительные ср.р. (іменники ср.р.)

Substantiva neutrum (n.)

tvrdá koncovka твёрдое окончание	měkká koncovka ~e, ~ě životné мягкое оконч. ~e, ~ě одушевлённое	měkká koncovka ~e, ~ě neživotné мягкое оконч. ~e, ~ě неодушевлённое	měkká koncovka ~í мягкое окончание ~í	řecká slova; koncovka ~um греческие оконч-е ~um	řecká slova; koncovka ~a греческие оконч-е ~a
město	dítě	moře	nádraží	muzeum	drama

Прилагательные (прикметники) Adjektiva

Самостоятельная часть речи, которая обозначает признак предмета или его качество и отвечает на вопросы *какой? какая? какое? какие?*

tvrdá koncovka (sg.) твёрдое окончание (ед.ч.)			tvrdá koncovka (pl.) твёрдое окончание (мн.ч.)	měkká koncovka ~í мягкое окончание ~í
český ^(m.) чешский	česká ^(f.) чешская	české ^(n.) чешское	české чешские	moderní современный, современная, современное, современные

Краткая форма прилагательных (коротка форма прикметників) Krátká adjektiva

m. sg. м.р. ед.ч.	f. sg. ж.р. ед.ч.	n. sg. ср.р. ед.ч.	m. pl. životné м.р. ед.ч. одуш.	m. pl. neživotné м.р. мн.ч. неодуш.	f. pl.	n. pl.
zdráv	zdrává	zdrává	zdraví	zdravé	zdravé	zdrává

Притяжательные прилагательные (присвійні прикметники) Posesivní (přivlastňovací) adjektiva

rod adjektiva род прилагат.	sustantivum m. sg. существит. м.р. ед.ч.	sustantivum f. sg. существит. ж.р. ед.ч.	sustantivum n. sg. существит. ср.р. ед.ч.	sustantivum m. pl. životné существит. м.р. ед.ч. одуш.	sustantivum m. pl. neživotné существит. м.р. ед.ч. неодуш.	sustantivum f. pl. существит. ж.р. мн.ч.	sustantivum n. pl. существит. ср.р. мн.ч.
m. м.р.	bratrův telefon брата	bratrova taška сумка брата	bratrovo auto машина брата	bratrovi rodiče родители брата	bratrovy telefony телефоны брата	bratrovy tašky сумки брата	bratrova auta машины брата
f. ж.р.	tetín telefon тётин телефон	tetina taška тётин сумка	tetino auto тётин машина	tetiny telefony, děti, auta тётинны дети, телефоны, машины			

Степени сравнения прилагательных и наречий (ступені порівняння прикметників ті прислівників) Stupňování adjektiv a adverbii

1. Сравнительная степень (вищий ступінь порівняння)

Srovnávací stupeň

široký – širší (широкий – более широкий / широкая / широкое / широкие, шире)

2. Превосходная степень (найвищий ступінь порівняння)

Superlativní stupeň

lepší – nejlepší (лучший / лучшая / лучшее / лучшие , лучше – наилучший / наилучшая / наилучшее / наилучшие; самый лучший / самая лучшая / самое лучшее / самые лучшие, лучше всего); než: Pavel je vyšší než Jirží (Павел выше, чем Иржи).

Наречия, образованные от прилагательных (Прислівники, що утворені від прикметників)

Tvoření adverbii z adjektiv

Наречие - неизменяемая самостоятельная часть речи, обозначающая признак предмета, признак действия и признак признака. Отвечает на вопросы *где? когда? куда? откуда? почему? зачем? как?*

rychlý – rychle (быстрый – быстро), dobrý – dobře (хороший – хорошо), špatný – špatně (плохой – плохо), hezký – hezky (красивый – красиво), dlouhý – dlouho (долгий – долго).

Числительные (числівники)

Číslovky

Самостоятельная часть речи, которая обозначает число количество и порядок предметов.

Числительные подразделяются на две основные категории: количественные (отвечают на вопрос *сколько?*) и порядковые (отвечают на вопросы *который? которая? которое? которые?*)

Количественные числительные (кількісні числівники)

Číslovky základní

0	nula (f.)
1	jeden (m.), jedna (f.), jedno (n.)
2	dva (m.), dvě (f.), dvě (n.)
3	tři
4	čtyři
5	pět
6	šest
7	sedm
8	osm
9	devět
10	deset

Порядковые числительные (порядкові числівники)

Číslovky řadové

číslovka řadová порядковое числительное	m. sg. м.р. ед.ч.	f. sg. ж.р. ед.ч.	n. sg. ср.р. ед.ч.	pl. мн.ч.
1	první	první	první	první
2	druhý	druhá	druhé	druhé
3	třetí	třetí	třetí	třetí
4	čtvrtý	čtvrtá	čtvrté	čtvrté
5	pátý	pátá	páté	páté
6	šestý	šestá	šesté	šesté
7	sedmý	sedmá	sedmé	sedmé
8	osmý	osmá	osmé	osmé
9	devátý	devátá	deváté	deváté
10	desátý	desátá	desáté	desáté

Падежи чешского языка (Відмінки чеської мови)

České pády

В чешском языке, так же, как в русском и украинском, существуют падежи, падежные окончания и система склонений. По падежам склоняются местоимения, существительные, прилагательные, числительные и действительные причастия настоящего времени.

Так же, как в украинском, но в отличие от русского, в чешском языке семь падежей.

Pád	Otázka	Русский	Українська
Nominativ – N. (První pád)	Kdo? Co?	Именительный падеж	Називний відмінок
Genitiv – G. (Druhý pád)	Koho? Čeho?	Родительный падеж	Родовий відмінок
Dativ – D. (Třetí pád)	Komu? Čemu?	Дательный падеж	Давальний відмінок
Akuzativ – A. (Čtvrtý pád)	Koho? Co?	Винительный падеж	Знахідний відмінок
Vokativ – V. (Pátý pád)	-----	Звательный падеж	Кличний відмінок
Lokál – L. (Šestý pád)	(o) kom? (o) čem?	Предложный падеж	Місцевий відмінок
Instrumentál – I. (Sedmý pád)	Kým? Čím?	Творительный падеж	Орудний відмінок

Глаголы (дієслова)

Slovesa

Самостоятельная часть речи, которая обозначает действие или состояние предмета и отвечает на вопросы *что делать? что сделать?*

Глагол быть. Настоящее время (Дієслово бути. Теперішній час)

Sloveso být. Prezens

Osoba, rod лицо, род	Singulár ед.ч.	pozitivní положит.	negativní отрицат.	Plurál мн.ч.	pozitivní положит.	negativní отрицат.
<i>první</i> 1-е лицо	já я	jsem <i>англ.: I am</i>	nejsem <i>англ.: I am not</i>	my мы	jsme <i>англ.: We are</i>	nejsme <i>англ.: We are not</i>
<i>druhá</i> 2-е лицо	ty ты	jsi (jseš) <i>англ.: You are</i>	nejsi (nejseš) <i>англ.: You are not</i>	vy вы	jste <i>англ.: You are</i>	nejsite <i>англ.: You are not</i>
<i>třetí</i> 3-е лицо	<i>m.</i> м.р.	on <i>англ.: He is</i>	není <i>англ.: He is not</i>	oni (м.р.)	jsou <i>англ.: They are</i>	nejsou <i>англ.: They are not</i>
	<i>f.</i> ж.р.	ona <i>англ.: She is</i>	není <i>англ.: She is not</i>	ony (ж.р.)	jsou <i>англ.: They are</i>	nejsou <i>англ.: They are not</i>
	<i>n.</i> ср.р.	ono <i>англ.: It is</i>	není <i>англ.: It is not</i>	ona (ср.р.)	jsou <i>англ.: They are</i>	nejsou <i>англ.: They are not</i>

Глагол быть. Прошедшее время (Дієслово бути. Минулий час)

Sloveso být. Minulý čas

Osoba, rod лицо, род	Singulár Ед.ч.	Plurál Мн.ч.
<i>první</i> 1-е лицо	já я	býl / byla jsem был / была мы были (м.р. / ж.р.)
<i>druhá</i> 2-е лицо	ty ты	býl / byla jsi был / была вы были (м.р. / ж.р. ед.ч.); были (мн.ч.)
<i>třetí</i> 3-е лицо	<i>m.</i> м.р.	on он
	<i>f.</i> ж.р.	ona она
	<i>n.</i> ср.р.	ono оно
		они (м.р.) они (ж.р.) они (ср.р.)

Глагол быть. Будущее время (Дієслово бути. Майбутній час)
Sloveso být. Budoucí čas

já	ty	on, ona, ono	my	vy	oni, ony, ona
budu	budeš	bude	budeme	budete	budou

Глаголы несовершенного вида (дієслова недоконаного виду)
Imperfektivní slovesa (nedokonavý vid)

kupovat - покупать

čas	já	ty	on, ona, ono	my	vy	oni, ony, ona
prezens наст.	kuřuju / ~ji покупаю	kuřuješ покупаешь	kuřuje покупает	kuřujeme покупаем	kuřujete покупаете	kuřují/ ~jou покупают
minulý прош.	kuřoval jsem покупал	kuřoval jsi покупал/~а	kuřoval/~а/~о покупал/~а/~о	kuřovali/~у jsme покупали	kuřoval/~а jste покупали (ед.ч.) kuřovali/~у jste покупали (мн.ч.)	kuřovali/~у/~а покупали
budoucí будущ.	budu kupovat буду покупать	budeš kupovat будешь покупать	bude kupovat будет покупать	budeme kupovat будем покупать	budete kupovat будете покупать	budou kupovat будут покупать

Глаголы совершенного вида (дієслова доконаного виду)
Perfektivní slovesa (dokonavý vid)

koupit – купить

čas	já	ty	on, ona, ono	my	vy	oni, ony, ona
minulý прош.	koupil jsem купил	koupil jsi купил/~а	koupil/~а/~о купил/~а/~о	koupili/~у jsme купили	koupil/~а jste купили (ед.ч.) koupili/~у jste купили (мн.ч.)	koupili/~у/~а купили
budoucí будущ.	kupím куплю	kupíš купишь	kupí купит	kupíme купим	kupíte купите	kupí купят

Повелительное наклонение (наказовий спосіб дії)
Imperativ (Způsob rozkazovací)

infinitiv инфинитив	ty ТЫ	vy ВЫ	my МЫ
pít пить	pij! пей!	pijte! пейте!	pijme! выпьем!
kupovat купить	kuřuj! купи!	kuřujte! купите!	kuřujme! купим!
řci сказать	řkni! скажи!	řkňte! скажите!	řekněme! скажем!
dát дать	dej! дай!	dejte! дайте!	dejme! дадим!
jít идти	pojd'! иди!	pojd'te! идите!	pojd'me! идёмте!

Причастия (дієприкметники) Přičestí

Особая форма глагола, которая обозначает признак предмета по действию и отвечает на вопросы прилагательного.

Действительные причастия (активні дієприкметники) Činné přičestí

infinitiv инфинитив	činné přičestí действительное причастие
jet ехать	jedoucí едущий, едущая, едущее, едущие
pracovat работать	pracující работающий, работающая, работающее, работающие

Страдательные причастия (пасивні дієприкметники) Trpné přičestí

infinitiv инфинитив	činné přičestí страдательное причастие						
	m. sg. м.р. ед.ч.	f. sg. ж.р. ед.ч.	n. sg. ср.р. ед.ч.	m. pl. životné м.р. мн.ч.	m. pl. neživotné м.р. мн.ч.	f. pl. ж.р. мн.ч.	n. pl. ср.р. мн.ч.
pozvat пригласить	pozván приглашён	pozvána приглашён	pozváno приглашён	pozváni приглашён	pozvány приглашён	pozvány приглашён	pozvána приглашён

Деепричастие (дієприслівник) Přechodník

Особая форма глагола, которая обозначает действие при основном действии. Отвечает на вопросы *что сделав? что делая?*

Деепричастия настоящего времени (дієприслівники теперішнього часу) Přechodníky přítomné

infinitiv		oni, ony, ona		m. singulár		f., n. singulár		plurál	
jít	идти	jdou	идут	jdou	идя	jdouc	идя	jdouce	идя
být	быть	jsou	(они) есть	jsou	будучи	jsouc	будучи	jsouce	будучи

Деепричастия прошедшего времени Přechodníky minulé

infinitiv инфинитив	m. singulár м.р.	f., n. singulár м.р., ср.р. ед.ч.	plurál мн.ч.
prohlédnout осмотреть	prohlédnuv осмотрев	prohlédnuvši осмотрев	prohlédnuvše осмотрев
otisknout опубликовать	otisknuv опубликовав	otisknuvši опубликовав	otisknuvše опубликовав

Предлоги (приемники) Předložky

Служебная часть речи, обозначающая отношение между объектом и субъектом, выражающая синтаксическую зависимость имён существительных, местоимений, числительных от других слов в словосочетаниях и предложениях.

Основные предлоги чешского языка:

do – в, на (направление); na - в, на (направление, где-то), для; k / ke – к, в, на, до (направление); v / ve – в, на (где-то, когда-то), по; z / ze – из, с (откуда); u – у, возле, около, под, за (рядом с...); od – от (откуда); blízko – близко от..., недалеко от...; vedle – рядом; uprostřed – в середине (чего-то); bez – без; kromě – кроме; proti / naproti – напротив, навстречу; díky – благодаря; nad – над; pod – под; před – перед; za – за (куда-то), за, через; mezi – между; pro – для, за; přes – через; po – по, после, через; o – во время, в, о / об; s / se – с (кем-то / чем-то).

Союзы (сполучники) Spojky

Служебная часть речи, часть речи, с помощью которой связывают между собой простые предложения в составе сложного или однородные члены предложения.

Основные союзы чешского языка:

a – и; i / a také – и, и также / а также; ale – но, а; ani..., ani – ни..., ни; nebo – или; že – что; protože – потому что; proto – потому, поэтому; když – когда (по времени); až – когда (то что произойдёт в будущем); než – перед тем, как...; прежде, чем...; jestli – если, когда; rokad – пока (что), если; kdy by – если бы, когда бы; aby – чтобы.

